**Příloha č. 1 – Specifikace předmětu plnění a cenová tabulka**

**Překlady a textové úpravy**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jazyk (včetně informace z/do, např. z AJ do ČJ)** | | **Předpokládaný počet jednotek (normostran - NS\*)** | | **jednotková cena (Kč) bez DPH**  ***(bude hodnoceno)*** | | **jednotková cena (Kč) s DPH** | | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek (bez DPH)** | | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek (s DPH)** | | **Tematické zaměření** |
| **Do jazyka** | **Z jazyka** | **Do jazyka** | **Z jazyka** | **Do jazyka** | **Z jazyka** | **Do jazyka** | **Z jazyka** | **Do jazyka** | **Z jazyka** |
| Angličtina | | 300 | 900 | ***(doplní uchazeč)*** | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci), dále odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další připravované projekty) |
| Max. 266,- Kč | Max. 249,- Kč |
| váha | | 9 % | 9 % |
| Němčina | | 100 | 550 | ***(doplní uchazeč)*** | *(****doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci), dále odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další připravované projekty) |
| Max. 266,- Kč | Max. 249,- Kč |
| váha | | 8 % | 8 % |
| Bulharština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |
| Max. 342,- Kč |
| váha | | *2 %* |
| Čínština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |
| Max. 813,- Kč |
| váha | | *2 %* |
| Dánština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 444,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Estonština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 528,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Finština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 489,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Francouzština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 263,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Holandština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 372,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Italština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč****)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 282,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Polština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 254,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Portugalština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 395,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Rumunština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |
| Max. 361,- Kč |
| váha | | *2 %* |
| Ruština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |
| Max. 249,- Kč |
| váha | | *2 %* |
| Slovenština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 223,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Slovinština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 372,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Španělština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 263,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Švédština | | / | 400 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |
| Max. 573,- Kč |
| váha | | *3 %* |
| Vietnamština | | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | / | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |
| Max. 471,- Kč |
| váha | | *2 %* |
| Převod českých textů do "zjednodušené češtiny" (pro min. úroveň znalostí B2)\* | / | 200 | / | ***(doplní uchazeč)*** | / | *(doplní uchazeč)* |  | *(doplní uchazeč)* |  | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) | |
| Max. 92,- Kč |
| váha | *2 %* |
| **CELKEM** | | |  |  |  |  | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  | |
| **Poznámky: \* NS = normostrana neboli normovaná strana, která představuje 1800 znaků (tedy znaky včetně mezer a poznámek pod čarou), což odpovídá třiceti řádkům o šedesáti znacích nebo přibližně 250 slovům běžného textu. \*\* "Zjednodušenou češtinou se rozumí čeština srozumitelná cizincům, kteří ovládají češtinu v úrovni alespoň B 2.** | | | | | | | | | | | | |

*(Nabídkové ceny uchazeč vyplní do výše uvedené tabulky, a to ve struktuře stanovené zadavatelem s tím, že zadavatelem stanovené* ***maximální ceny pro jednotlivé položky nesmí být*** *uchazečem, při ocenění těchto jednotlivých dílčích položek****, překročeny!*** *V případě* ***překročení*** *některé z maximálních stanovených cen* ***bude*** *toto* ***považováno za nesplnění*** *zadávacích podmínek a uchazeč bude* ***vyloučen*** *z další účasti v zadávacím řízení****.****)*

**Tlumočení**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Typ tlumočení** | **Jazyková kombinace** | **předpokládaný počet jednotek (hodin)** | **Max. jednotková cena (Kč) bez DPH**  **(bude hodnoceno)** | **Max. jednotková cena (Kč) s DPH** | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek (bez DPH)** | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek**  **(s DPH)** | **Tématické zaměření** | **Poznámky** |
| Simultánní tlumočení | Angličtina - čeština a zpět | 120 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |  |
| váha | Max. 1113,- Kč |
| *4 %* |
| Konsekutivní tlumočení | Angličtina - čeština a zpět | 60 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na další profesní vzdělávání a zaměstnanost (projekt Kooperace, příp. další projekty) |  |
| váha | Max. 685,- Kč |
| *3 %* |
| Konsekutivní tlumočení | Němčina - čeština a zpět | 50 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | Odborné texty zaměřené na agendu Úřadu práce a legislativu upravující zahraniční zaměstnanost v ČR (projekt Cizinci) |  |
| váha | Max. 685,- Kč |
| *3 %* |
| **CELKEM** | | |  |  | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |
| **Pozn.:** Pro konsekutivní tlumočení platí, že pokud plánovaný rozsah práce jednoho tlumočníka (jedné jazykové mutace) nepřekročí 8 hodin denně, zajistí dodavatel jednoho tlumočníka.  Pro simultánní tlumočení platí, že pokud plánovaný rozsah práce jednoho tlumočníka (jedné jazykové mutace) nepřekročí 4 hodin denně, zajistí dodavatel jednoho tlumočníka. Pokud však překročí 4 hodiny, zajistí dva tlumočníky. | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |

*(Nabídkové ceny uchazeč vyplní do výše uvedené tabulky, a to ve struktuře stanovené zadavatelem s tím, že zadavatelem stanovené* ***maximální ceny pro jednotlivé položky nesmí být*** *uchazečem, při ocenění těchto jednotlivých dílčích položek****, překročeny!*** *V případě* ***překročení*** *některé z maximálních stanovených cen* ***bude*** *toto* ***považováno za nesplnění*** *zadávacích podmínek a uchazeč bude* ***vyloučen*** *z další účasti v zadávacím řízení****.****)*

**Tlumočnická technika**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Typ tlumočnické techniky |  | **předpokládaný počet jednotek**  **(akce)** | **Max. jednotková cena (Kč) bez DPH**  **(bude hodnoceno)** | **Max. jednotková cena (Kč) s DPH** | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek (bez DPH)** | **Celkem (Kč) za předpokládaný počet jednotek**  **(s DPH)** |  |  |
| Tlumočnická technika pro simultánní tlumočení 1 jazyk, celodenní akce pro 70 – 200 osob | / | 5 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |
| Max. 31 300,- Kč |
| *Váha 2 %* |
| Tlumočnická technika pro simultánní tlumočení 1 jazyk, půldenní akce pro 70–200 osob | / | 2 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |
| Max. 24 900,- Kč |
| *Váha 2 %* |
| Tlumočnická technika pro simultánní tlumočení 1 jazyk celodenní akce pro 2–69 osob | / | 6 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |
| Max. 20 800,- Kč |
| *Váha 2 %* |
| Tlumočnická technika pro simultánní tlumočení 1 jazyk, půldenní akce pro 2–69 osob | / | 2 | ***(doplní uchazeč)*** | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |
| Max. 16 600,- Kč |
| *Váha 2 %* |
| **CELKEM** | | |  |  | *(doplní uchazeč)* | *(doplní uchazeč)* |  |  |

*(Nabídkové ceny uchazeč vyplní do výše uvedené tabulky, a to ve struktuře stanovené zadavatelem s tím, že zadavatelem stanovené* ***maximální ceny pro jednotlivé položky nesmí být*** *uchazečem, při ocenění těchto jednotlivých dílčích položek****, překročeny!*** *V případě* ***překročení*** *některé z maximálních stanovených cen* ***bude*** *toto* ***považováno za nesplnění*** *zadávacích podmínek a uchazeč bude* ***vyloučen*** *z další účasti v zadávacím řízení****.****)*